

## Hindi II (A005165)

Wegens Covid19 kan mogelijk afgeweken worden van de onderwijs- en evaluatievormen. Dergelijke afwijkingen zullen via Ufora worden gecommuniceerd.

**Cursusomvang** *(nominale waarden; effectieve waarden kunnen verschillen per opleiding)*

**Studiepunten** 10.0      **Studietijd** 250 u      **Contacturen** 75.0 u

**Aanbodsessies en werkvormen in academiejaar 2022-2023**

A (semester 2)	Hindi, Nederlands	Gent	werkcollege	35.0 u
			zelfstandig werk	20.0 u
			hoorcollege	5.0 u

**Lesgevers in academiejaar 2022-2023**

De Simone, Daniela	LW21	Verantwoordelijk lesgever
Debouge, Isabelle	LW21	Medewerker

**Aangeboden in onderstaande opleidingen in 2022-2023**

	stptn	aanbodsessie
<a href="#">Bachelor of Arts in de Oosterse talen en culturen (afstudeerrichting Arabistiek en islamkunde)</a>	10	A
<a href="#">Bachelor of Arts in de Oosterse talen en culturen (afstudeerrichting China (China-traject))</a>	10	A
<a href="#">Bachelor of Arts in de Oosterse talen en culturen (afstudeerrichting China (UGent-traject))</a>	10	A
<a href="#">Bachelor of Arts in de Oosterse talen en culturen (afstudeerrichting India)</a>	10	A
<a href="#">Uitwisselingsprogramma Oosterse talen en culturen</a>	10	A

**Onderwijstalen**

Nederlands, Hindi

**Trefwoorden**

Hindi, spreektaal, schrijftaal, grammatica, woordenschat, uitspraak, luistervaardigheid, lezen, vertalen.

**Situering**

Dit inleidend opleidingsonderdeel wil de studenten vertrouwd maken met de essentiële beginselen van de Hindi grammatica waarbij de moeilijkheidsgraad geleidelijk wordt opgevoerd. De woordenschat wordt verder uitgebreid. Er is een verdere uitbouw van de elementaire luister-, spreek-, lees- en schrijfvaardigheid.

Het opleidingsonderdeel sluit aan bij de kerncompetenties van de opleiding tot bachelor of Arts in de Oosterse Talen en Culturen – afstudeerrichting India: 1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 3.2, 3.4, 4.2, 5.1, 5.2, 5.6.

**Inhoud**

- Verdere introductie tot de essentiële beginselen van de Hindi grammatica a.d.h.v. voorbeeldzinnen, dialogen, luisteroefeningen, vertaalopdrachten en mondelinge toepassingen. Hierbij wordt de moeilijkheidsgraad geleidelijk opgevoerd.
- Verdere ontwikkeling van een basiswoordenschat.
- Verdere opbouw van een elementaire lees-, schrijf-, luister- en spreekvaardigheid.
- Leren vertalen van zinnen van het Nederlands naar het Hindi en omgekeerd.
- Basis Hindi in alledaagse situaties leren toepassen.

**Begincompetenties**

Met succes gevolgd hebben van het opleidingsonderdeel Hindi I of de erin beoogde

competenties op een andere manier hebben verworven.

### **Eindcompetenties**

- 1 Theoretisch inzicht hebben in en praktisch kunnen toepassen van elementaire grammaticale constructies in het Hindi.
- 2 Een basiswoordenschat Hindi bezitten.
- 3 Mondelinge uitdrukkingsvaardigheid hebben op inleidend niveau: in staat zijn eenvoudig te converseren over het weer, over dagdagelijkse activiteiten, een hotelkamer te boeken, etc.
- 4 Een elementaire lees-, schrijf-, en luistervaardigheid in het Hindi bezitten.
- 5 Een correcte vertaling kunnen maken van een aantal basiszinnen van het Nederlands naar het Hindi en omgekeerd.
- 6 Hindi in alledaagse situaties kunnen gebruiken.

### **Creditcontractvoorwaarde**

Toelating tot dit opleidingsonderdeel via creditcontract is mogelijk mits gunstige beoordeling van de competenties

### **Examencontractvoorwaarde**

Dit opleidingsonderdeel kan niet via examencontract gevolgd worden

### **Didactische werkvormen**

Hoorcollege, werkcollege, zelfstandig werk

### **Toelichtingen bij de didactische werkvormen**

- Hoorcolleges: uiteenzetting van grammatica en culturele context door de docent.
- Werkcolleges: geleide lees-, spreek-, schrijf- en luisteroefeningen. Voor de werkcolleges wordt er van de studenten verwacht dat ze enkele lesteksten en oefeningen thuis voorbereiden en deze in de klas naar voren brengen. Actieve participatie in de les is vereist.
- Zelfstandig werk: voorbereiding van oefeningen.

### **Leermateriaal**

Het leermateriaal bestaat uit teksten, dialogen, oefeningen en audiovisueel materiaal. Het leermateriaal wordt beschikbaar gesteld via Ufora. Er wordt van de studenten verwacht dat ze dit zelf uitprinten en meebrengen naar de les. (Geschatte kostprijs: €10)

### **Referenties**

- Grammatica: Everaert, C. (2004). *Basisgrammatica van het Hindi, met illustraties uit de moderne Hindi literatuur*. Gent: Academia Press.
- Woordenboek: McGregor, R.S. (1993). *The Oxford Hindi-English Dictionary*. Oxford, New York: Oxford University Press.
- Delacy, R., & Joshi, S. (2009). *Elementary Hindi : an introduction to the language*. North Clarendon, Vt.: Tuttle Pub.
- Fornell, I. & Gautam, L. (2010). *Hindi Bolo! Teil 1: Hindi für Deutschsprachige*. Bremen: Hempen Verlag.
- Jain, U. R. (1995). *Introduction to Hindi grammar*. Berkeley: University of California.
- Pien, J. H. & Farooqui, F. (2013). *Beginning Hindi : a complete course*. Washington: Georgetown university press.
- Snell, R. & Weightman, S. (2005) *Teach yourself Hindi*. London: Hodder and Stoughton.
- Singh, Bh. & Kato, K. (2010). *Aao Hindi Sikhien, vol 1*. Delhi: Goyal Publishers & Distributors.
- Overige referenties en bibliografie worden op Ufora ter beschikking gesteld.

### **Vakinhoudelijke studiebegeleiding**

- In de praktische taalverwerving wordt theoretische kennis onmiddellijk in de praktijk gebracht. Er worden zowel lees-, spreek-, luister-, als schrijf oefeningen voorzien. Bij de spreekoefeningen is er onmiddellijke feedback mogelijk. De schriftelijke oefeningen worden klassikaal of door de taallectoor verbeterd en worden – indien nodig – individueel met de student besproken. Zo is snelle bijsturing van de individuele student mogelijk.
- De docenten staan op vastgestelde uren ter beschikking van de studenten voor vragen en/of informatie.
- Interactieve ondersteuning via Ufora en mail.

### **Evaluatiemomenten**

periodegebonden en niet-periodegebonden evaluatie

### **Evaluatievormen bij periodegebonden evaluatie in de eerste examenperiode**

Schriftelijk examen, mondeling examen

### **Evaluatievormen bij periodegebonden evaluatie in de tweede examenperiode**

Schriftelijk examen, mondeling examen

## Evaluatievormen bij niet-periodegebonden evaluatie

Participatie

## Tweede examenkans in geval van niet-periodegebonden evaluatie

Examen in de tweede examenperiode is enkel mogelijk in gewijzigde vorm

## Toelichtingen bij de evaluatievormen

Periodegebonden evaluatie:

- Schriftelijk examen: grammatica-oefeningen, vertaal-oefeningen, lees-oefeningen, luisteroefeningen en schrijf-oefeningen.
- Mondeling examen: spreek-oefeningen

Niet-periodegebonden evaluatie:

- Participatie: aanwezigheid in de les, actieve deelname aan de oefeningen, maken van huiswerk en deelname aan tests.

Indien de student niet slaagt over het geheel van de periodegebonden en niet-periodegebonden evaluatie, dan wordt een tweede kans geboden via het examen van de tweede examenperiode. Een tweede kans voor de niet-periodegebonden evaluatie is evenwel niet mogelijk in de tweede examenperiode.

## Eindscoreberekening

- schriftelijk examen: 70%
- mondeling examen: 20%
- participatie: 10%

Om te kunnen slagen voor het opleidingsonderdeel als geheel, dienen de studenten te slagen voor de receptieve vaardigheden (lezen & luisteren), de productieve vaardigheden (schrijven & spreken) en kennis van het taalsysteem (grammatica- en vertaal-oefeningen) afzonderlijk. Wanneer men niet deelneemt aan de evaluatie van één of meer van bovenvermelde onderdelen of minder dan 10/20 heeft voor één van de onderdelen kan men niet meer slagen voor het geheel. Indien de gemiddelde eindscore toch een cijfer van tien of meer op twintig zou zijn, wordt dit teruggebracht tot het hoogste niet-geslaagd cijfer (=9/20). Indien men slaagt voor één van de onderdelen, dient dit onderdeel niet hernomen te worden bij de tweede examenkans. De student heeft evenwel steeds het recht om toch de volledige tweede examenkans te benutten indien hij/zij nog niet slaagt voor het volledige opleidingsonderdeel. Het laatst behaalde examencijfer telt bij de berekening van het eindresultaat.

## Faciliteiten voor werkstudenten

Faciliteiten:

- 1 Aanwezigheid is verplicht.
- 2 Mogelijkheid tot examen op ander tijdstip.
- 3 Mogelijkheid tot online feedback.